司法院翁院長一行視導臺北地院業務

聽取業務簡報並慰勉法官工作辛勞

【本刊臺北訊】為了解臺北地院各項業務進行情形，所面臨之問題及解決之道，司法院翁院長岳生特於九月十二日下午率范秘書長光群、黃副秘書長文圖、司法行政廳陳廳長宗鎮、公共關係室陳主任春燕等赴臺北地院視察社會矚目重大刑事案件及逾五年未結刑事案件之進行情形，並聽取臺北地院林院長簡報。

林院長在簡報中提到，臺北地院審理中之六件社會矚目重大刑案，平均每案卷宗一〇六宗（不包括證物資料在內）、被告十五人、證人五十三人，為儘速審結案件，在行政上採取下列措施：承辦法官停分新案，以全力審理案件；提供專業法官助理（即金融犯罪案件諮詢人員）及一般法官助理；要求承辦法官密集審理，於該案件未審結前，不予調動（包括院內民、刑流間之事務調整）。林院長同時籲請檢方，關於社會矚目重大案件宜由原偵查檢察官到庭實行公訴，在案件未審結前，不宜更換公訴檢察官。

林院長表示，不論是社會矚目重大刑事案件或逾五年未結刑事案件，都是卷證繁多、案情複雜、待詰問之證人至夥，在交互詰問制度之下，審理程序進行緩慢，是刑庭法官沈重的工作負擔。法官無不希望儘速審結，早日實現公平正義，但常事與願違。

翁院長在稍後的致詞中指出，司法案件無法儘速審結存在許多複雜因素。如刑事訴訟法修正，將第一審改為堅實的事實審，須對證人充分進行詰問，是導致案件審理期間拉長之重要因素。但第一審審理期間拉長，相對第二審審理期間即可縮短，對於被告人權之維護及事實之發現，絕對有正面意義。司法院就法官辦案面臨之困難，諸如辦公空間擁擠、人力不足、專業意見之提供等，一定要設法解決。今年四月間即成立「司法院推動臺北地院遷建委員會」，由城副院長仲模擔任召集人，並聘請院內外人士為委員，積極尋覓適當的土地，希望能解決法官辦公空間狹小、硬體設施嚴重不足之問題。

最後，翁院長在臺北地院林院長陪同下，親自探望自二審回任一審作經驗傳承之庭長、法官，慰問他們的辛勞、表達感謝與敬意，並實地走訪法官辦公室，充分體驗辦公空間的嚴重不足，當場表示司法院一定會積極推動臺北地院的遷建。（雅）

范秘書長親臨中院家暴服務處揭幕

【本刊臺中訊】臺中縣市政府駐臺中地院「家庭暴力事件服務處」於本年九月八日在司法院范秘書長光群、內政部張政務次長溫鷹、臺中市胡市長志強、臺中縣張副縣長壯熙、楊立法委員瓊櫻暨臺中地院蔡院長清遊共同揭幕下，掛牌成立，服務處設於臺中簡易庭三樓。

范秘書長在揭幕式中表示：服務處的揭幕，開啓了司法與社政兩大體系的合作方案，將司法系統視為一個窗口，彙整不同社區資源以協助轄區人民解決社會問題，建構起週全的婦幼保護網絡，於第一時間內有效協助當事人面對司法程序，除對法官審理家暴事件有正面的效益外，亦能實現社區犯罪防治、加強被害人權益保障，有效防堵家暴蔓延。

繼由蔡院長致詞感謝臺中縣市政府提供各項資源福利及專業社工人員的進駐，提供事件當事人便利、完善而個別化的高品質服務和保障措施，將有助於提升法官審理家庭暴力事件之效能。

接著來賓相繼致詞表示臺中地院家暴服務處整合社區資源，保障被害人權益，照顧弱勢團體，實為民眾之福。

揭幕後服務處社工演出嫦娥奔月行動劇，寓意服務處將使家暴受害者獲得完善的協助及保障，不致如嫦娥需飛奔至月球。整個儀式在溫馨歡樂的氣氛中圓滿完成。（惠）

澎湖地院舉辦調解委員座談會

【本刊澎湖訊】澎湖地院日前舉辦調解委員座談會，由王聰明院長主持，庭長、法官、相關科室主管及聘任調解委員約二十人參加。

王院長致詞對委員一年來的辛勞，使調解事件成立比例大幅提高表示感激，說明調解是訴訟外解決紛爭的機制，能疏減訴源，使法官有心力處理重大繁雜之案件，他並舉美國洛杉磯法官受理之案件，其他百分之九十五的案件，均透過訴訟外之方式解決，以及清朝六尺巷之典故說明調解之精髓與重要性。接著報告上次座談會討論事項執行情形，並交換意見，與會人員決議成立調解研究小組，由許佛佑委員、林清河委員為小組召集人，不定時召集委員進行個案研討及心得分享，並印製委員名錄，供連繫及請益之用。（陸）

基隆地院秋節派員慰問退休同仁

【本刊基隆訊】一年一度的中秋節即將到臨，基隆地院李院長關懷退休同仁，特於中秋節前指派書記官長、人事主任、總務科長等，攜帶書函及慰問金，分赴退休同仁住處拜訪，瞭解生活狀況。林書記官長一行銜命後，動身前往退休人員之住處，逐一拜訪慰問，不在家而未謀面的人員，除以電話聯絡問候外，並告知將慰問書函、慰問金以郵遞送達，在場部分則親自遞送，並與他們寒暄交談，溫馨關懷，退休同仁莫不驚喜，感表感謝。（梅）

【又訊】澎院日前舉行「國中、國小學校老師法律研習會」，由王聰明院長主持，出席之校長、主任、教師甚為踴躍。

王院長致詞說明保障人民權益是法院的目標，希望藉由協助老師認識法院，為百年樹人大業奠下良好基礎。接著進行法律研習課程，包括：司法作為與院務行政、民法及民事訴訟法新制、刑法及刑事訴訟法新制、少年觀護與輔導、少年事件之處理與家庭暴力防制、司法改革現況。除王院長親自授課外，管安露庭長主持開訓典禮，並邀請國立師範大學許維素教授擔任講座，觀護人室全體人員、少輔志工等三十人參加。

【又訊】澎院舉辦「心理諮商在職訓練」。管安露庭長、陳介安法官、李宛玲法官、張瀞文觀護人均擔任講師，內容精闢生動，對於推動法治觀念及審判新制的基本認識有莫大助益。（陸）

金院、檢合辦中秋卡拉ＯＫ歌唱賽

【本刊金門訊】金門院檢為提倡員工正當娛樂，紓解工作壓力，特於中秋節前夕，由金門高地院檢共同舉辦中秋卡拉ＯＫ歌唱比賽。

首先承辦地檢署劉家芳檢察長致詞，感謝地院陳中和院長和高分院黃玉清代院長玉成，及承辦同仁之籌辦，使比賽能順利舉行。繼由高分院黃代院長致詞表示：金門院檢同仁和樂融融，猶如一家人，感佩首長的用心耕耘。次由地院陳院長致詞，引用「海上生明月，天涯共此時」；以司法同仁及賓眷，分別來自各地，能相聚分享，對提升輔導效能甚有助益。（陸）

日白取祐司教授應邀專題演講日本刑事控訴制度

【本刊訊】日本北海道大學白取祐司教授，九月五日應臺灣高等法院邀請，就「日本刑事控訴制度」議題發表專題演講，隨後舉行座談會。

白取教授係北海道大學法學博士，曾留學法國，現任北海道大學法學研究所教授並兼任日本刑法學會理事，在日本學界頗負盛名。

司法院翁院長親臨會場致歡迎詞，曾大法官有田及各廳處、最高法院、高院庭長、法官等司法同仁及檢方、律師界與學界教授等共九十餘名，共襄盛舉。臺高院並特別邀請留日法學博士現任東吳大學法律系教授黃朝義先生即席翻譯。

演講開始，白取教授首先提到日本法院組織架構，再以日本五年來關於第一審判決以後上訴第二審之比例及判決情形作詳細之分析，又提到日本近代刑事控訴審之構造已因戰後重視民主、擁護人權，從職權主義改採當事人主義，法官原則上聽訟，不依職權調查，由當事人及辯護人聲請調查證據進行言詞辯論，建立堅實第一審事實審功能；另為避免當事人輕視第一審，防止濫行上訴，疏減訟源及減輕當事人負擔，由覆審制改採事後審制，兼具法律審功能之型態，並提到日本學者多採取嚴格事後審查說，實務上運作其事後審，兼有續審化傾向，目的在於被告具體救濟之實現及法令解釋之統一，而不利益變更禁止原則是為了具體救濟被告所導出之觀念，並逐一說明日本刑事控訴審進行之程序。

演講完畢，並與在場者交換心得，最後在張院長致詞及致贈紀念品與熱烈掌聲中圓滿結束。（仁）

【法訊】

93年度台抗字第七三三號、93年度台上字第一七〇四號、93年度台上字第一九九五號、93年度台上字第二〇一〇號、93年度台上字第二〇一四號、93年度台上字第六五六號、93年度台上字第七七〇號民事裁判要旨，93年度台上字第六八三八號、93年度台非字第二四一號、93年度台上字第六八九一號、94年度台上字第九號刑事裁判要旨及94年度判字第一三八號最高行政法院裁判要旨，請參見司法院網站，網址：www.judicial.gov.tw/最新動態/司法周刊。

劉北元律師事務所
誠徵：律師　實習律師　各二名
電話：0931934300．(04)2236086

秋日展讀　元照新書

★工程法熱銷好書，2005全新改版
工程法律實務研析(一)
實瀛法律事務所　古嘉諄、劉志鵬　主編
本書是國內第一本有系統地整理、闡述法院有關工程爭議之判決的專業書籍。由實瀛法律事務所團隊，將多年承辦國內外工程法律案件之實戰經驗，彙整近來重要實務見解編撰而成，為從事實務工作者之極佳工具書。
◎定價 420 元

85折

★掌握2005刑法大修的關鍵重點
刑法總則修正重點之理論與實務
台灣刑事法學會　主編／甘添貴、黃榮堅、柯耀程等著
為使新修正刑法開始實施後，各界能深入掌握相關重要爭點問題之脈胳，台灣刑事法會特邀集十餘位學者專家，分就刑法總則修正之重要爭點問題，提出理論基礎與處理模式，並就實務上未來可能遭遇之問題，事先未雨綢繆，以為將來運用之參酌。
◎定價 420 元

請即以劃撥辦理訂購！　本優惠至94/10/15止，請註明活動代碼：CQ024
（購書未滿1000元，需付50元郵件處理費）
更多好書，請至 www.angle.com.tw 元照法律網查詢選購
台北市館前路18號5樓　郵撥：19246890
元照出版　anservice@mail.angle.com.tw
Tel:02-2375-6688　Fax:02-2331-8496

《醫事小六法》（五版）即將於九十四年十月修訂出版
納悅人基本叢系列——行政程序與納悅人基本權（增訂版）
翰蘆圖書出版有限公司
地址：台北市重慶南路一段一二一號五樓之十一
電話：(〇二)二三八八